

České vydání

Právní předpisy

Svazek 50
17. dubna 2007

Obsah	I Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné	
	NAŘÍZENÍ	
	★ Nařízení Rady (ES) č. 407/2007 ze dne 16. dubna 2007, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo a uvolňuje prozatímní clo uložené na dovoz některých zmrazených jahod pocházejících z Čínské lidové republiky	1
	Nařízení Komise (ES) č. 408/2007 ze dne 16. dubna 2007 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny	14
	★ Nařízení Komise (ES) č. 409/2007 ze dne 16. dubna 2007, kterým se nahrazují přílohy I a II nařízení Rady (ES) č. 673/2005 o stanovení dodatečných cel na dovoz některých produktů pocházejících ze Spojených států amerických	16
	II Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné	
	ROZHODNUTÍ	
	Komise	
	2007/232/ES:	
	★ Rozhodnutí Komise ze dne 26. března 2007, kterým se v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2001/18/ES uvádějí na trh produkty z řepky olejné (<i>Brassica napus</i> L., linie Ms8, Rf3 a Ms8xRf3) geneticky modifikované pro toleranci vůči herbicidu glufosinátu amonnému (oznámeno pod číslem K(2007) 1234)	20
	2007/233/ES:	
	★ Rozhodnutí Komise ze dne 12. dubna 2007 o jmenování členů zastupujících soukromý sektor ve skupině odborníků pro vnitropodnikové oceňování, tzv. Společném fóru pro vnitropodnikové oceňování	25

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 16. dubna 2007 o přehledu produkčního potenciálu vína, který předložilo Rumunsko podle nařízení Rady (ES) č. 1493/1999 (oznámeno pod číslem K(2007) 1587)** 27

I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 407/2007

ze dne 16. dubna 2007,

kterým se ukládá konečné antidumpingové clo a uvolňuje prozatímní clo uložené na dovoz některých zmrazených jahod pocházejících z Čínské lidové republiky

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství⁽¹⁾ (dále jen „základní nařízení“), zejména na článek 9 a čl. 10 odst. 2 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh předložený Komisí po konzultaci s poradním výborem,

vzhledem k těmto důvodům:

(3) Někteří účastníci řízení předložili písemné připomínky. Účastníkům řízení, kteří o to požádali, byla rovněž poskytnuta možnost ústního slyšení. Komise si opatřila a ověřila veškeré informace, které považovala za nezbytné. Ústní a písemné připomínky účastníků řízení byly posouzeny, a pokud byly shledány oprávněnými, byla prozatímní zjištění odpovídajícím způsobem upravena.

(4) Všichni účastníci řízení byli informováni o podstatných skutečnostech a úvahách, na jejichž základě se mělo zastavit řízení a měly se uvolnit částky zajištěné prozatímním antidumpingovým clem uloženým podle nařízení (ES) č. 1551/2006 (konečné zjištění). Účastníkům řízení byla rovněž poskytnuta lhůta, ve které mohli po tomto zjištění podat připomínky k poskytnutým informacím. Ústní a písemné připomínky účastníků řízení byly zváženy, a pokud byly shledány oprávněnými, byla prozatímní zjištění odpovídajícím způsobem upravena.

A. POSTUP

1. Prozatímní opatření

(1) Dne 18. října 2006 Komise uložila nařízením (ES) č. 1551/2006⁽²⁾ (dále jen „prozatímní nařízení“) prozatímní antidumpingové clo na dovoz některých zmrazených jahod pocházejících z Čínské lidové republiky (dále jen „CLR“).

2. Následný postup

(2) Po uložení prozatímního antidumpingového cla na dovoz některých zmrazených jahod z CLR byly všem účastníkům řízení sděleny všechny skutečnosti a úvahy, na kterých se prozatímní nařízení zakládalo. Všem účastníkům řízení byla poskytnuta lhůta, během níž mohli vznést k těmto záležitostem námitky.

3. Účastníci řízení

(5) Komise nadále vyhledávala všechny informace, které považovala za nezbytné pro svá konečná zjištění. Je třeba podotknout, že kromě ověřovacích návštěv, které proběhly v prostorách společností uvedených v 8. bodě odůvodnění prozatímního nařízení, se po zavedení prozatímních opatření uskutečnily další návštěvy na místě v prostorách následujících uživatelů a dovozců ve Společenství:

Dovozci/obchodníci

— BS Foods BV, Gennepe, Nizozemsko

— Skogsmat AB, Karlstad, Švédsko

⁽¹⁾ Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2117/2005 (Úř. věst. L 340, 23.12.2005, s. 17).

⁽²⁾ Úř. věst. L 287, 18.10.2006, s. 3.

Uživatelé/zpracovatelé

— Agrana Frucht GmbH & Co KG, Gleisdorf, Rakousko

— Agrana S.A., Neuilly-sur-Seine, Francie

— Dairy Fruits A/S, Odense, Dánsko

— Groupe Danone, Paříž, Francie

— Materne S.A.S., Limonest, Francie

— Rudolf Wild GmbH & Co. KG, Eppelheim, Německo

— Schwartauer Werke GmbH & Co KGaA, Bad Schwartau, Německo

— Yoplait France S.A.S., Boulogne, Francie

4. Období šetření

(6) Je třeba připomenout, že období šetření dumpingu a újmy (dále jen „období šetření“) trvalo od 1. ledna 2005 do 31. prosince 2005. Přezkum vývojových tendencí pro analýzu újmy se týkal období od 1. ledna 2002 do konce období šetření (dále jen „posuzované období“).

(7) Jeden účastník řízení zpochybnil vhodnost zvoleného období šetření a tvrdil, že rok 2005 nebyl reprezentativním rokem, jelikož dovozní ceny v tomto roce byly mimořádně nízké. Výběr období šetření byl však proveden v souladu s čl. 6 odst. 1 základního nařízení, který stanoví, že by období šetření mělo zpravidla odpovídat období nejméně šesti měsíců bezprostředně před zahájením řízení. Žádné údajné zvláštnosti týkající se roku 2005 proto nebyly při výběru období šetření vzaty v úvahu, ale byly zkoumány v analýze příčinných souvislostí.

(8) Na základě výše uvedeného se období šetření podrobně popsané v 11. bodě odůvodnění prozatímního nařízení potvrzuje.

5. Dotčený výrobek a obdobný výrobek

(9) Je třeba připomenout, že ve 13. bodě odůvodnění prozatímního nařízení byl dotčený výrobek definován jako jahody, též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel, pocházející z Čínské lidové republiky, v současné době zařaditelné pod kódy KN 0811 10 11, 0811 10 19 a 0811 10 90.

(10) Někteří účastníci řízení trvali na tom, že v použití a kvalitě různých druhů zmrazených jahod existují významné rozdíly. Ze stejného důvodu tvrdili, že zmrazené jahody čínského původu nebyly srovnatelné s jahodami, které pocházejí z výrobního odvětví Společenství.

(11) V 15. bodě odůvodnění prozatímního nařízení bylo uvedeno, že šetření ukázalo, že i přes rozdíly v odrůdě, jakosti, velikosti a následném zpracování sdílejí všechny druhy dotčeného výrobku, jakož i zmrazené jahody vyrobené a prodávané na trhu Společenství výrobním odvětvím Společenství, tytéž základní fyzikální a biologické vlastnosti a v podstatě se používají pro tytéž účely. Byly proto považovány za jeden jediný výrobek. Vzhledem k tomu, že tito účastníci řízení nepředložili žádné dodatečné důkazy svých tvrzení a žádné nové skutečnosti nevyšly najevo, toto tvrzení se zamítá.

(12) Vzhledem k tomu, že nebyly obdrženy žádné jiné připomínky týkající se definice výrobku a obdobného výrobku, se obsah a prozatímní závěry 12. až 16. bodu odůvodnění prozatímního nařízení potvrzují.

B. DUMPING

1. Status tržního hospodářství

(13) Nebyly obdrženy žádné připomínky, které by mohly pozmenit zjištění o statusu tržního hospodářství. Zjištění uvedená v 17. až 26. bodě odůvodnění prozatímního nařízení se proto potvrzují.

2. Individuální zacházení

(14) Tři vyvážející výrobci, kterým nebylo přiznáno individuální zacházení, namítali, že by se toto rozhodnutí mělo přezkoumat. Je třeba připomenout, že tyto tři dotčené společnosti nesplnily kritéria b) a e) podle čl. 9 odst. 5 základního nařízení. Kritérium b) vyžaduje, aby byly svobodně stanoveny vývozní ceny a množství a podmínky prodeje. Podle kritéria e) by zasahování státu nemělo být takové, aby dovolovalo obcházení opatření, jsou-li jednotlivým vývozcům poskytnuty individuální celní sazby.

(15) Žádný z argumentů, které vznesly tři dotčené společnosti, nemohl pozmenit rozhodnutí učiněná v prozatímní fázi. Zejména bylo zjištěno, že dotčené společnosti byly vystaveny státnímu zásahu, který je omezoval ve svobodném stanovení vývozních množství (kritérium b)).

(16) Kromě toho státní zasahování rovněž existovalo v míře, která by pravděpodobně vedla k obcházení opatření, pokud by jednotlivým vývozcům byly poskytnuty individuální celní sazby (kritérium e)).

- (17) Vzhledem k tomu, že nebyly obdrženy žádné jiné připomínky týkající se zjištění ohledně individuálního zacházení, se zjištění uvedená ve 27. a 28. bodě odůvodnění prozatímního nařízení potvrzují.

3. Běžná hodnota

- (18) Po zveřejnění prozatímních opatření nebyly obdrženy žádné připomínky, které by mohly pozměnit rozhodnutí o použití Turecka jako srovnatelné země. Toto rozhodnutí se proto potvrzuje. Je třeba připomenout, že za účelem stanovení běžné hodnoty byly upraveny tuzemské ceny tureckých jahod, aby se zohlednila jejich vyšší jakost ve srovnání s čínskými jahodami (viz 39. a 44. bod odůvodnění prozatímního nařízení).
- (19) Vzhledem k tomu, že nebyly obdrženy žádné jiné připomínky vztahující se ke zjištěním o běžné hodnotě, se zjištění uvedená ve 29. až 42. bodě odůvodnění prozatímního nařízení potvrzují.

4. Vývozní cena

- (20) Vzhledem k tomu, že nebyly obdrženy žádné jiné připomínky vztahující se ke zjištěním o vývozní ceně, se zjištění uvedená ve 43. bodě odůvodnění prozatímního nařízení potvrzují.

5. Srovnání

- (21) Odkazuje se na 44. bod odůvodnění prozatímního nařízení. Vzhledem k tomu, že nebyly obdrženy žádné připomínky, které by mohly pozměnit zjištění v uvedeném bodě odůvodnění, se prozatímní zjištění potvrzují.

6. Dumpingové rozpětí

- (22) S ohledem na výše uvedené jsou konečně stanovená dumpingová rozpětí, která byla vyjádřena jako procento ceny CIF na hranici Společenství před proclením, tato:

Yantai Yongchang Foodstuff 0 %

Dandong Junao Foodstuff 31,1 %

Všechny ostatní společnosti 66,9 %

C. ÚJMA

1. Produkce Společenství

- (23) Vzhledem k tomu, že nebyly obdrženy žádné připomínky, se prozatímní zjištění týkající se celkové produkce Společenství, jak jsou uvedena v 51. bodě odůvodnění prozatímního nařízení, potvrzují.

2. Definice výrobního odvětví Společenství

- (24) Vzhledem k tomu, že nebyly obdrženy žádné připomínky, se definice výrobního odvětví Společenství, jak je uvedena v 52. a 53. bodě odůvodnění prozatímního nařízení, potvrzuje.

3. Výběr vzorků pro účely posouzení újmy

- (25) Je třeba připomenout, že s ohledem na velký počet výrobců zmrazených jahod ve Společenství byl pro posouzení újmy vybrán vzorek osmi výrobců. Jeden účastník řízení tvrdil, že vzorek výrobců Společenství nebyl reprezentativní, jelikož všichni vybraní výrobci Společenství sídlí v Polsku. Mělo se za to, že vzorek založený na největším objemu produkce by měl rovněž zohledňovat zeměpisnou polohu výrobce, aby byl reprezentativní.
- (26) Mělo by se připomenout, že z 54. bodu odůvodnění prozatímního nařízení vyplývá, že výběr vzorku byl proveden v souladu s čl. 17 odst. 1 základního nařízení, který stanoví, že vzorek může být vybrán na základě největšího reprezentativního objemu produkce, který lze přiměřeně vyšetřit v dané lhůtě.
- (27) Výběr vzorku podle této metody by proto musel v první řadě zohledňovat reprezentativnost z hlediska objemu produkce. Nevyžaduje se, aby vzorek rovněž zahrnoval určité zeměpisné zastoupení. Mohlo by se jednat o pomocnou úvahu, ale zjevně tomu tak být nemusí.

- (28) Mimoto by vzhledem k tomu, že produkce zmrazených jahod je ve velké míře soustředěna v Polsku, nejen z hlediska objemu, ale také z hlediska počtu výrobců, úvahy o zeměpisné poloze v tomto případě nebránily výběru vzorku, který se skládá pouze z polských výrobců. Tento argument se tudíž zamítá.

- (29) Vzhledem k tomu, že nebyly obdrženy žádné jiné připomínky, se výběr vzorku pro účely újmy, jak je stanoven v 54. a 55. bodě odůvodnění prozatímního nařízení, potvrzuje.

4. Spotřeba Společenství

- (30) Vzhledem k tomu, že nebyly obdrženy žádné připomínky, se výpočet spotřeby Společenství, jak je stanoven v 56. až 59. bodě odůvodnění prozatímního nařízení, potvrzuje.

5. Dovoz do Společenství z dotčených zemí

5.1. Objem a tržní podíl dotčeného dovozu

- (31) Vzhledem k tomu, že nebyly obdrženy žádné připomínky, se výpočet objemu a tržního podílu dotčeného dovozu, jak je uvedeno v 60. a 61. bodě odůvodnění prozatímního nařízení, potvrzuje.

5.2. Dovošní ceny a podbízení

- (32) Jeden účastník řízení tvrdil, že by se k analýze podbízení musela provést úprava zohledňující kvalitativní rozdíly mezi zmrazenými jahodami vyrobenými výrobním odvětvím Společenství a vyvážejícími výrobci. Bylo však poukázáno na to, že v prozatímní fázi byly při výpočtu podbízení a prodeje pod cenou zohledněny pouze některé obchodní transakce vyvážejících výrobců. Nebylo přihlédnuto k podřadnému vývozu, protože takové výrobky nízké jakosti nevyrábělo a neprodávalo výrobní odvětví Společenství. Za těchto okolností nebyly požadované úpravy oprávněné. Vzhledem k tomu, že nebyly obdrženy žádné jiné připomínky, se dotčené dovošní ceny a zjištění týkající se cenového podbízení, jak jsou uvedeny v 62. až 64. bodě odůvodnění prozatímního nařízení, potvrzují.

6. Stav výrobního odvětví Společenství

- (33) Několik účastníků řízení tvrdilo, že se v roce 2006 zvýšily ceny výrobního odvětví Společenství přibližně na 1 000 EUR za tunu a že by se tento fakt měl odrazit v analýze újmy. Mělo by se však připomenout, že se období šetření týkalo období od 1. ledna 2005 do 31. prosince 2005 a že období, v němž by se měly zkoumat vývojové tendence týkající se posouzení újmy, zahrnovalo období od 1. ledna 2002 do konce období šetření. Za těchto okolností nebyly cenové pohyby v analýze újmy zohledněny, a to v souladu s čl. 6 odst. 1 poslední větou základního nařízení. Význam tohoto zvýšení cen v roce 2006 je však posouzen níže v oddíle D. Příčinné souvislosti (51. až 54. bod odůvodnění).
- (34) Nikdo z účastníků řízení nezpochybnil číselné údaje nebo jejich výklad ve vztahu ke stavu výrobního odvětví Společenství, jak je uvedeno v 66. až 85. bodě odůvodnění prozatímního nařízení. Zjištění uvedená v uvedených bodech odůvodnění prozatímního nařízení se proto potvrzují.

6.1. Údaje o výrobě Společenství jako celku

- (35) Nikdo z účastníků řízení nezpochybnil číselné údaje nebo jejich výklad ve vztahu k makroekonomickým údajům

o výrobním odvětví Společenství jako celku uvedeným v 86. až 88. bodě odůvodnění prozatímního nařízení. Zjištění uvedená v uvedených bodech odůvodnění prozatímního nařízení se proto potvrzují.

7. Závěr o újmě

- (36) S ohledem na výše uvedené se potvrzuje, že výrobní odvětví Společenství utrpělo podstatnou újmu ve smyslu článku 3 základního nařízení.

D. PŘÍČINNÁ SOUVISLOST

1. Připomínky účastníků řízení

- (37) Po zavedení prozatímních opatření různí účastníci řízení tvrdili, že podstatná újma, kterou výrobní odvětví Společenství utrpělo, byla způsobena jinými činiteli. Řadou takových tvrzení se již náležitě zabývalo prozatímní nařízením. Všechny nové argumenty jsou podle potřeby posouzeny níže.

2. Dopad dovozu ze třetích zemí

- (38) Bylo namítnuto, že dovoz z Maroka, který mohl být příčinou újmy, nebyl dostatečně posouzen. Jeden účastník řízení zpochybnil výklad číselných údajů podle 99. bodu odůvodnění prozatímního nařízení a naznačil, že marocká cena účtovaná během období šetření byla nižší než vyrovnaná cena výrobního odvětví Společenství. Bylo tvrzeno, že k újmě přispěla právě tato skutečnost.
- (39) Je třeba připomenout, že tabulka obsažená v 99. bodě odůvodnění prozatímního nařízení ukazuje, že marocká cena byla trvale mnohem vyšší než cena výrobního odvětví Společenství. Maroští vývozci byli rovněž ovlivněni čínským vývozem za nízké ceny, a museli tedy reagovat snížením cen účtovaných Společenství. To potvrzuje snižující se objem dovozu zmrazených jahod pocházejících z Maroka. Tento argument proto musel být odmítnut.

3. Dopad kolísání měny

- (40) Během období šetření zlotý oproti euru devalvoval. Někteří účastníci řízení tvrdili, že snížení cen, k němuž došlo ve výrobním odvětví Společenství, by se zdálo méně prudké, kdyby byly výpočty analyzovány ve zlotých, a nikoli v eurech. V letech 2004 a 2005 zlotý skutečně kolísal, a to přibližně o 10 %. Při posuzování vývojových tendencí cen Společenství mezi těmito dvěma roky činil pokles ceny v eurech 35 %.

- (41) S ohledem na rozdíl mezi kolísáním měny v hodnotě přibližně 10 % a poklesem ceny, který dosáhl 35 %, nelze devalvací zlotého oproti euru považovat za hlavní příčinu poklesu cen výrobního odvětví Společenství. Tento argument proto musel být odmítnut.

4. Dopad údajných strukturálních nesrovnalostí nebo spekulativních obchodních rozhodnutí, která učinilo výrobní odvětví Společenství

- (42) Někteří účastníci řízení dále rozvinuli argument, kterým se již zabývalo prozatímní nařízení ve 106. až 110. bodě odůvodnění, že újma byla způsobena vlastním přičiněním kvůli špatným obchodním rozhodnutím a strukturálním potížím, jimž čelilo výrobní odvětví Společenství. Mělo se tudíž za to, že tato tvrzení podpoří zpráva Komise Radě a Evropskému parlamentu o situaci v odvětví bobulovin a třešní a višní určených ke zpracování a připojený pracovní dokument zaměstnanců na totéž téma ⁽¹⁾, jakož i usnesení Evropského parlamentu o situaci týkající se bobulovin a třešní a višní určených ke zpracování přijaté dne 12. října 2006 ⁽²⁾.
- (43) Mělo by se poznamenat, že Komise vzala v úvahu tuto zprávu ve svých prozatímních zjištěních, jak dokládá odkaz ve 138. bodě odůvodnění prozatímního nařízení. Zatímco tato zpráva a usnesení poskytují důležité informace o odvětví červeného ovoce ve Společenství, mělo by se vzít v úvahu, že se oba tyto dokumenty zaměřují na problémy, jimž čelí spíše pěstitelé čerstvých jahod než výrobní odvětví Společenství (mrazírny). V každém případě ani zpráva, ani usnesení nedocházejí k závěru, že by problémy, jimž čelí výrobní odvětví Společenství, byly způsobeny strukturálními nedostatky samého výrobního odvětví Společenství.
- (44) Dále se tvrdilo, že přistoupení Polska k EU vedlo k přemístění polské pracovní síly do zemí s vyššími mzdami, což výrobnímu odvětví přineslo další problémy v podobě zvýšených mzdových nákladů na domácím trhu. Rovněž se mělo za to, že následkem nových omezení na hranicích by se výrobní odvětví Společenství již déle nemohlo spoléhat na levnější pracovní sílu ze sousedních třetích zemí. Tvrdilo se, že tento vývoj měl

závažné negativní dopady na výrobní odvětví, které je náročné na pracovní sílu.

- (45) Tento vývoj mohl vést ke zvýšení mzdových nákladů pěstitelů. Toto možné zvýšení se však přímo týká nákladů zemědělců, a nikoli nákladů výrobního odvětví Společenství (mrazíren). Proto mezi zvýšenými náklady pěstitelů a náklady výrobního odvětví Společenství existuje pouze částečná souvislost. Kromě toho podle zprávy Komise a pracovního dokumentu uvedeného v 42. bodě odůvodnění by se zdálo, že navzdory zvýšení výrobních nákladů se po přistoupení Polska k Evropské unii prodejní ceny čerstvých jahod spíše snížily než zvýšily. Vezmeme-li úvahu, že prodejní ceny klesly, zvýšení nákladů, jemuž čelili pěstitelé čerstvých jahod, nemohlo mít vliv na výrobní odvětví Společenství. Tento argument je proto třeba odmítnout.
- (46) Jeden účastník řízení tvrdil, že investice a restrukturalizace provedené výrobním odvětvím Společenství za účelem zlepšení efektivity měly nepříznivý vliv na jeho ziskovost a hotovostní toky. Ani veškeré investiční náklady výrobního odvětví Společenství nemění nic na skutečnosti, že ceny během období šetření významně klesly až na úroveň způsobující újmu a že právě nízké ceny měly zdaleka ten největší dopad na ziskovost výrobního odvětví Společenství. Provedené investice ve skutečnosti přispěly k větší efektivitě výrobního odvětví Společenství, jak je uvedeno v 81. bodě odůvodnění prozatímního nařízení. Tento argument je proto třeba odmítnout.
- (47) Kromě toho se tvrdilo, že újmu, kterou utrpělo výrobní odvětví Společenství, si toto odvětví způsobilo samo, protože kvalita produkce byla nižší než kvalita produkce pocházející ze Španělska a Kalifornie. Za tímto účelem by se mělo poznamenat, že jak Španělsko, tak i Kalifornie produkují plodiny především pro trh s čerstvým ovocem. Mimoto neexistovaly žádné známky toho, že výrobní odvětví Společenství ztratilo tržní podíl v porovnání s těmito producenty. Dovoz zmrazených jahod z USA činil během období šetření méně než 200 tun a nemohl mít žádný podstatný dopad na ziskovost výrobního odvětví Společenství. Tento argument je proto třeba odmítnout.
- (48) V každém případě, pokud jde o údajné strukturální nedostatky výrobního odvětví Společenství, neexistuje žádný důkaz těchto nedostatků na straně výrobního odvětví Společenství. Tato tvrzení je proto třeba odmítnout. Závěry, k nimž se došlo ve 106. až 110. bodě odůvodnění prozatímního nařízení, se proto potvrzují.

⁽¹⁾ Zpráva Komise Radě a Evropskému parlamentu ze dne 28. června 2006 o situaci v odvětví bobulovin a třešní a višní určených ke zpracování (KOM(2006) 0345) a připojený pracovní dokument útvarů Komise „Přezkum odvětví bobulovin a třešní a višní určených ke zpracování v EU“(SEK(2006) 838).

⁽²⁾ Znění přijaté na zasedání dne 12. října 2006, část 2 prozatímní vydání, P-6 TA PROV(2006) 10-12, PE 378/421, s. 69.

5. Újma způsobená vlastní vinou následkem úrovní cen stanovených výrobním odvětvím Společenství

(49) V souvislosti s obviněním ze spekulativních obchodních rozhodnutí výrobního odvětví Společenství, jak je uvedeno ve 108. a 110. bodě odůvodnění prozatímního nařízení, jeden účastník řízení tvrdil, že ceny na trhu Společenství neurčoval čínský dovoz, ale především výrobní odvětví Společenství, které má největší podíl na trhu. Tento účastník řízení proto uvedl, že vývojovou tendenci poklesu cen způsobilo výrobní odvětví Společenství samé, nikoliv dumpingový čínský dovoz.

(50) Je jasné, že si výrobní odvětví Společenství v období šetření zachovalo tržní podíl 59 %, čímž si udrželo významnou pozici, pokud jde o tržní ceny. Přestože však byl tržní podíl výrobního odvětví Společenství velký, nelze popřít, že dovoz za nízké ceny z ČLR, nabízející o 6 % nižší cenu v porovnání s cenami výrobního odvětví Společenství, měl nepříznivý dopad na tržní ceny. Tento dumpingový dovoz způsobil celkový tlak na ceny ve Společenství a také dokázal značně zvýšit svůj tržní podíl ze 4 % v roce 2002 na 20 % v období šetření. Tento argument je proto třeba odmítnout.

6. Cyklická povaha zmrazených jahod a dopad objemu sklizně

(51) Zmrazené jahody jsou citlivým zemědělským výrobkem a šetření ukázalo, že dostupnost čerstvých jahod má pro cenu zmrazených jahod rozhodující význam. Několik účastníků řízení namítalo, že obzvláště chudá sklizeň v roce 2003 byla hlavní příčinou újmy zjištěné během období šetření. Někteří účastníci řízení také trvali na tom, že cena jahod se typicky řídí čtyřletým cyklem, podle něhož zvýšení ceny vede k nadprodukcí a poté k cenovému propadu. Tvrdilo se, že se rok 2005 nacházel na nejnižší úrovni v tomto cyklu a že obzvláště nízké ceny v uvedeném roce byly způsobeny tímto přirozeným kolísáním. Kolísání ceny bylo rovněž možné sledovat v období před rokem 2002, a tento argument dále podpořilo +/- 20% zvýšení ceny, k němuž došlo v roce 2006, tj. v roce po období šetření.

(52) Další analýza cen zmrazených jahod mimo dotčené období skutečně ukázala, že ke kolísání cen rovněž docházelo během značného časového období před rokem 2002. Například během kampaně v roce 2001 vedla bohatá sklizeň k velmi nízkým cenám. Tyto nízké ceny poté vedly ke snížení produkce zmrazených jahod v následujících letech a umožnily, aby se nato ceny samy stabilizovaly. Analýza vývojových tendencí podpo-

ruje tvrzení, že ceny dotčeného výrobku se řídí cyklickým modelem, na který má velký vliv počasí a velikost úrody.

(53) Je však třeba připomenout, že se objem dovozu z Číny zvýšil o 380 % v cenách, které se snížily o 38 % během posuzovaného období, a že to mělo významný dopad na finanční situaci výrobního odvětví Společenství, které ohlásilo neudržitelné ztráty.

(54) Třebaže toto přirozené kolísání cen zmrazených jahod a dopad velikosti sklizně měly určité významný dopad na ceny výrobního odvětví Společenství, nelze tyto faktory jako takové považovat za jedinou nebo nejvýznamnější příčinu újmy utrpěné výrobním odvětvím Společenství.

7. Závěr o příčinné souvislosti

(55) Podle závěrů v 97. a 98. bodě odůvodnění prozatímního nařízení šetření ukázalo, že mezi dumpingovým dovozem z ČLR a újmou zjištěnou ve výrobním odvětví Společenství existuje příčinná souvislost.

(56) Šetření rovněž ukázalo, že mezi cenami výrobního odvětví Společenství a kolísáním cen existuje vzájemný vztah související s cyklickou povahou a sezónními rozdíly ve sklizni. Tento závěr podporují údaje získané před uvažovaným obdobím a během něj, jakož i vývoj po období šetření.

(57) I když tyto cyklické změny mohly zhoršit finanční situaci výrobního odvětví Společenství, nemohou být propad cen výrobního odvětví Společenství a negativní tendence zjištěná v analýze stavu výrobního odvětví Společenství, jak je popsán v 66. až 85. bodě odůvodnění prozatímního nařízení, přisuzovány pouze „modelu přirozeného kolísání“. Analýza vlivu cyklické povahy výrobku a velikost sklizně tedy nepodporují argument, že tyto faktory byly dostatečně významné, aby narušily příčinnou souvislost mezi dumpingovým dovozem a újmou, kterou utrpělo výrobní odvětví Společenství.

(58) Na základě výše uvedeného a vzhledem k tomu, že nebyly obdrženy žádné jiné připomínky, pokud jde o příčinnou souvislost, se závěry 113. až 114. bodu odůvodnění prozatímního nařízení potvrzují.

E. ZÁJEM SPOLEČENSTVÍ

1. Hlavní úvahy

- (59) Byla analyzována otázka, zda s ohledem na připomínky a doplňující faktory, které předložili účastníci řízení po zavedení prozatímních opatření, zůstaly v platnosti závěry o tom, že uložení opatření nebylo v rozporu se zájmem Společenství, neboť se v prozatímní fázi vymezení zájmu Společenství zakládalo na posouzení všech různých dotčených zájmů, tj. zájmů výrobního odvětví Společenství, dovozců, zpracovatelů, uživatelů a pěstitelů.

- (60) Komise se obrátila na značný počet dotčených subjektů, aby získala jejich stanoviska. Kromě výrobního odvětví Společenství byli vyslyšeni zástupci všech významnějších uživatelských značek na trhu a sdružení zastupující zájmy uživatelů a dále byla provedena dodatečná ověření na místě.

2. Zájem výrobního odvětví Společenství a odběratelského odvětví

- (61) V přípravné fázi šetření se ukázalo, že produkci Společenství zpracovává velký počet výrobců v mrazírenském odvětví, které zaměstnává přibližně 2 700 osob pro výrobu a prodej dotčeného výrobku. Mezi situací v mrazírenství a situací pěstitelů, kteří dodávají jahody, existuje také částečná souvislost vzhledem k tomu, že tito pěstitelé pěstují pouze ten druh jahod, který je určen k zmrazení, a že mrazírny jsou jediným trhem pro uvedený výrobek.

- (62) Je třeba připomenout, že výrobci Společenství utrpěli v posuzovaném období značnou újmu a vykázali ztráty ve výši 12,5 % jako důsledek dumpingového dovozu. Tyto ztráty byly vykázaný bez ohledu na skutečnost, že výrobní odvětví Společenství snížilo náklady snížením cen, které platilo pěstitelům za čerstvé jahody. Ceny placené za čerstvé jahody byly nižší než výrobní náklady pěstitelů, a byly proto z dlouhodobého hlediska neúnosné jak pro pěstitele, tak pro výrobní odvětví Společenství. Pokud by ceny zmrazených jahod klesly pod úroveň nezpůsobující újmu, důsledky by byly dvojí. Výrobní odvětví Společenství by utrpělo finanční ztráty, ale riskovalo by i vyčerpání zásob čerstvých jahod v dlouhodobé perspektivě, neboť ceny, které by bylo

schopno platit pěstitelům, by byly tak nízké, že pěstitelé by riskovali obchodní výpadek. Je třeba připomenout, že odhadovaný počet komerčních výrobců čerstvých jahod v Polsku byl v roce 2002 96 700, z nichž přibližně 80 000 se věnovalo pěstování jahod pro další zpracování. I když je možné, že tento počet poklesl v důsledku konsolidace odvětví, je přesto jasné, že pěstování jahod je důležitou hospodářskou činností pro velký počet zemědělských hospodářství v Polsku. Je tvrzeno, že pěstování jahod v Polsku má klíčový význam pro řadu regionů v zemi, pro které je jinak typická vysoká nezaměstnanost, a že nezavedení opatření by úroveň nezaměstnanosti ještě zvýšilo. Je rovněž tvrzeno, že tito pěstitelé nemohou přejít na výnosnější plodiny, neboť půdní podmínky v těchto oblastech jsou vhodné převážně pro pěstování jahod.

- (63) Jak bylo uvedeno v prozatímním rozhodnutí (139. bod odůvodnění), byly ceny placené pěstitelům od roku 2004 tak nízké, že výrobní náklady nebyly pokryty.

- (64) Kromě toho, jak uváděla zpráva Komise uvedená v 42. bodě odůvodnění, jsou polští pěstitelé jahod segmentovaným výrobním odvětvím a není pravděpodobné, že by se mohli dostat na jiné trhy, než je místní mrazárna. Následkem toho by zhoršující se finanční situace mrazírenského průmyslu měla podstatný dopad na pěstitele. Skutečnost, že se po období šetření tržní ceny zvýšily znovu na úroveň nezpůsobující újmu a že se čínská úroveň dovozu snížila, může zpochybňovat nutnost opatření pro nápravu situace výrobního odvětví Společenství, ale nic nenaznačuje, že by tento nárůst byl stálý nebo dokonce dlouhodobý.

- (65) Za těchto okolností je jasné, že by výrobní odvětví Společenství a pěstitelé měli prospěch z přijetí antidumpingových opatření a že by tato opatření mohla mít stabilizující účinek na trh Společenství. Ceny zmrazených jahod by se nesnížily následkem dovozu jahod pocházejících z ČLR. Výrobci Společenství by tudíž byli schopni zvýšit své ceny a získat odpovídající ziskové rozpětí. To by mělo se vší pravděpodobností kladný vliv na odběratele. Došlo se proto k závěru, že uložení opatření by bylo v zájmu výrobního odvětví Společenství a jeho dodavatelů, pěstitelů jahod.

3. Zájem nezávislých dovozců

- (66) Vedle zjištění v přípravné fázi šetření navštívila Komise dva další dovozce dotčeného výrobku. Tito dovozci dovážejí dotčený výrobek z ČLR, ačkoliv každý z nich také obchoduje s jahodami vyprodukovanými v EU, což představuje 50 až 60 % jejich nákupů. Je však třeba vzít v úvahu, že obchodování se zmrazenými jahodami je pouze součástí jejich obchodních činností a činí 30 až 50 % z celkového obrátu. Jejich dovoz z ČLR představuje přibližně 14 % celkového dovozu dotčeného výrobku. Dovožci jsou proto považováni za reprezentativní. Oba dovozci vyjádřili nesouhlas s antidumpingovými opatřeními. Šetření ukázalo, že s ohledem na to, že se poptávka po jahodách řídí preferencemi spotřebitelů, na něž nebude mít vliv uložení antidumpingových opatření, poptávka po zmrazených jahodách se pravděpodobně nezmění. Je proto nepravděpodobné, že by na dovozce měly dopad vyšší ceny, jelikož by mohli pokračovat v dovozu stejných množství jako dříve a byli by se vši pravděpodobností schopni přesunout podstatnou část dodatečných nákladů na zmrazené jahody na uživatele. To potvrzuje skutečnost, že dřívější cenové rozdíly neměly vliv na prodejní cenu a zisková rozpětí dovozců, protože zůstaly dosti stálé.

- (67) Prozatímní závěr učiněný v prozatímním nařízení, tj. že se neočekává, že dopady zvýšených dovozních nákladů na dovozce budou významné, se potvrzuje.

4. Zájem uživatelů a spotřebitelů

4.1. Úroveň spolupráce

- (68) Jak bylo uvedeno ve 127. bodě odůvodnění prozatímního nařízení, odpověď od uživatelů a zpracovatelů byla na začátku omezená. V přípravné fázi řízení se Komise setkala s potížemi se sběrem a ověřováním údajů, které by odůvodnily tvrzení uživatelského odvětví. Po vyhlášení prozatímního nařízení proto Komise obnovila své úsilí o povzbuzení spolupráce. Doplnující ověřovací inspekce na místě se konaly v prostorách osmi uživatelských společností. Při těchto inspekcích bylo možné získat informace, které byly užitečné pro posouzení dopadu, od pěti společností. Byly shromážděny dodatečné informace a údaje. Útvary Komise s těmito doplňujícími informacemi provedly novou analýzu možných dopadů, které by uložení opatření mohlo mít na uživatele Společenství.
- (69) Jeden účastník řízení namítal, že na tuto spolupráci by se neměl brát ohled, protože informace nebyly předloženy ve lhůtách stanovených v oznámení o zahájení řízení. V tomto ohledu je třeba zaznamenat, že spolupracující společnosti o sobě daly vědět a předložily připomínky

k prozatímním opatřením v souladu s pravidly stanovenými v základním nařízení.

- (70) Informace ověřené na místě se týkají přibližně 9 % celkové úrovně spotřeby Společenství. Kromě toho byla zastoupena různá uživatelská odvětví: výrobci jahodových přípravků používaných jako přísada do jiných výrobků (např. jogurtů), výrobci jogurtů a výrobci jahodových džemů. Konečně spolupracující sdružení zastupovala přibližně 80 % spotřeby zmrazených jahod ve Společenství. Uznání této úrovně reprezentativnosti je ve shodě s praxí. Argument týkající se malé reprezentativnosti je proto třeba odmítnout.

4.2. Cenový dopad opatření

- (71) Uživatelské odvětví prohlašovalo, že by Komise měla vyhodnotit dopad opatření nejen na základě analýzy možného cenového zvýšení u dovážených čínských jahod. Opatření by měla širší dopad na trh včetně zmrazených jahod z jiných zdrojů.
- (72) Hlubší šetření skutečně ukázalo, že opatření velmi pravděpodobně vyvolají obecnější cenový nárůst, který se nebude omezovat na nařízené clo ve výši 34,2 % (úroveň prozatímního cla) pro čínské jahody. Pravděpodobně také povede k nárůstu cen u výrobního odvětví Společenství, a to asi o 19 % až na vypočítanou úroveň nezpůsobující újmu. Toto celkové zvýšení cen by se skutečně zdálo nevyhnutelné, protože na rozdíl od jiných odvětví a s ohledem na omezení způsobená počasím a výsledkem sklizně by se jiné strategie, jako je rozšíření trhu z hlediska objemu, nezdály být pro výrobní odvětví Společenství alternativou. A konečně vzhledem k tomu, že výrobní odvětví Společenství společně s čínským dovozem představují přibližně 80 % spotřeby Společenství, je velmi pravděpodobné, že jiné země vyvážející zmrazené jahody do Společenství rovněž zvýší své ceny, aby se přidržely výrobců určujících cenu.
- (73) Pokud jde o činnosti uživatelů týkající se jahod, znamenalo by za těchto okolností uložení cla na úrovni stanovené v prozatímních opatřeních zvýšení nákladů na vstupy pro uživatele, a to v průměru přibližně o 6 %. Poměrně mnoho uživatelů by skutečně bylo zatlačeno do situace způsobující ztrátu. Závěry se týkaly činností souvisejících s jahodami, jelikož se šetření zaměřuje na zmrazené jahody jako na dotčený výrobek a netýká se jiných činností dotčených společností. Kromě toho se musí za účelem provedení analýzy újmy a dumpingu zajistit, aby se porovnávaly obdobné činnosti, tj. činnosti vztahující se k šetřenému výrobku.

Tabulka níže ukazuje dopad cen ověřených uživatelů:

Společnost	Skutečný zisk (období šetření) 2005 (*)	Zisk na základě roku 2005 (období šetření), pokud se ceny jahod všech původů zvýší v souladu se vzorcem uvedeným v 74. bodě odůvodnění a pokud se ceny při dalším prodeji nezmění (*)	Zisk, jak je uveden v předchozím sloupci, ale na základě ohlášených skutečných (nebo zvýšených) cen při dalším prodeji na rok 2006 (*)	Podíl jahodových výrobků na celkovém obrátu společnosti (2005)	Celková ziskovost společnosti (2005)
Společnost A	Mezi + 2 % a + 4 %	Mezi - 4 % a - 6 %	Mezi - 3,0 % a - 5,0 %	Mezi 25 % a 30 %	Mezi + 2,5 % a + 5,0 %
Společnost B	Mezi + 1,0 % a + 2,5 %	Mezi - 1,0 % a - 2,5 %	Přibližně 0 %	Mezi 12 % a 17 %	Mezi + 4,0 % a + 5,5 %
Společnost C	Přibližně 0 %	Přibližně - 1 %	Mezi + 2 % a + 4 %	Mezi 5 % a 10 %	Přibližně 0 %
Společnost D	Mezi + 12,0 % a + 14,0 %	Mezi + 4 % a + 8,0 %	Mezi + 3,0 % a + 5,0 %	Mezi 10 % a 15 %	Mezi + 5,0 % a + 8,0 %
Společnost E	Mezi + 3,0 % a + 5,0 %	Mezi - 4,0 % a - 6,0 %	Mezi - 7,0 % a - 9,0 %	Mezi 18 % a 23 %	Přibližně 1 %

(*) Pouze u činností týkajících se jahod.

(74) Zvýšením cen jahod by byli pravděpodobně nejvíce ovlivněni spolupracující výrobci jahodových přípravků a džemů. To je způsobeno skutečností, že relativní význam jahod v receptech pro džemy je mnohem vyšší než význam dalších přísad. Pro dotčené společnosti by zhoršení ziskového rozpětí bylo v řádu 7 až 8 procentních bodů, které by dvěma z nich přineslo ztráty ve výši přibližně 5 %.

(75) Pro spolupracující výrobce jogurtů je relativní význam ceny jahod v rámci jejich výrobních nákladů menší, jelikož cena mléčných výrobků se připočítává do výpočtu ceny receptu. Nicméně bylo zjištěno, že jejich ziskové rozpětí bylo v průměru poměrně malé. I když se tudíž celková cena výroby daného jogurtu zvýší pouze o 2 %, stačí to k tomu, aby se ze zisku ve výši 1 % stala ztráta v hodnotě přibližně 1 %.

(76) Následkem toho dopad opatření na uživatelské odvětví, pokud jde o zvýšení ceny, bude pravděpodobně větší, než se odhadovalo v analýze vedoucí k prozatímním opatřením. Jak je ovšem uvedeno níže v oddíle 4.4., bude tento dopad na ceny z dlouhodobého hlediska pravděpodobně menší.

4.3. Neschopnost přesunout zvýšení nákladů v odbytovém řetězci

(77) Jedno uživatelské sdružení tvrdilo, že by cla poškodila mezinárodně konkurenceschopné uživatele zmrazených

jahod sídlící ve Společenství. Prohlašovalo, že cla není možné přesunout na jejich zákazníky (maloobchodníky a velkoobchodníky), protože mnozí uživatelé s těmito zákazníky uzavřeli dlouhodobé smlouvy s pevnými cenami. Tyto pevné ceny znamenají, že uživatelé nesou riziko za všechna další zvýšení nákladů. Mnozí uživatelé tvrdili a poskytli důkazy o tom, že jsou pod cenovým tlakem ze strany velkých maloobchodníků nebo velkoobchodníků a že je velmi obtížné ceny zvyšovat. Tvrdili, že smlouvy mezi uživateli a maloobchodníky určují ceny na období šesti měsíců až jednoho roku. Uživatelé proto tvrdí, že nebudou mít žádnou jinou možnost, než absorbovat dodatečné náklady sami. Na základě výše uvedené je třeba uznat, že uživatelé budou muset pravděpodobně absorbovat zvýšení nákladů, alespoň v krátkodobém výhledu. Šetření ovšem ukázalo, že bez ohledu na negativní dopad opatření na ziskovost u výrobků obsahujících dotčený výrobek by celková ziskovost uživatelských společností zůstala u většiny uživatelů pozitivní.

(78) Do té míry, do níž by bylo možné přesunout zvýšení nákladů, by to mohlo mít dopad na spotřebitelské ceny. Ovocné přípravky, zvláště jogurty, jsou skutečně součástí základní stravy velkého segmentu spotřebitelů. Jahodová příchut' je na trhu s jogurty zastoupena ze 20 až 30 %, a bez ohledu na to, že žádná spotřebitelská organizace se v tomto ohledu neozvala, nelze vyloučit, že zvýšení ceny by mohlo mít dopad na spotřebitele, alespoň ze střednědobého až dlouhodobého hlediska. Totéž platí pro džemy.

4.4. Dočasnost dopadu na uživatele

- (79) V oddíle 4.2. a 4.3. je poukázáno na to, že uložení opatření by mělo pravděpodobně dopad na náklady na vstupní materiál uživatelů, a uživatelé dále tvrdí, že toto zvýšení nákladů budou muset nést po dobu trvání smlouvy s maloobchodním sektorem sami. Lze ovšem předpokládat, že tato neschopnost přesunout případné zvýšení nákladů je dočasná, neboť trvání smluv je časově omezeno.

4.5. Dostupnost dodávek výrobního odvětví Společenství

- (80) Mnoho uživatelů mělo za to, že dodávky polských jahod odrůdy *Senga sengana* jsou zásadní jak co do objemu, tak co do jakosti výroby úplně škály výrobků ze zmrazených jahod. Nebezpečí zhoršení stavu výrobního odvětví Společenství by tak na ně mělo negativní dopad. Nelze vyloučit, že za stavu, kdy by polské jahody nebyly na trhu k dispozici nebo by byly k dispozici jen omezeně, by uživatelé čelili vážným problémům s nalezením alternativního zdroje dodávek za odrůdy pěstované v Polsku. Skutečně se zdá velmi nepravděpodobné, že by bylo možno nalézt takové alternativní zdroje, neboť uživatelé sami tvrdili, že takovou kvalitu jako v Polsku nelze nikde jinde nalézt. Kromě toho nelze vyloučit, že za stavu omezené hospodářské soutěže na trhu by uživatelé stejně čelili růstu cen.

5. Závěr týkající se zájmu Společenství

- (81) Šetření ukázalo, že nejen výrobci Společenství zaměstnávající přibližně 2 700 osob, ale i přibližně 80 000 pěstitelů, jejichž obživa více či méně závisí na jahodách, by mělo ze zavedení opatření prospěch.
- (82) Jak je podrobně uvedeno ve 133. bodě odůvodnění prozatímního nařízení, uživatelské odvětví uvedlo, že dodávky dotčeného výrobku výrobním odvětvím Společenství jsou zásadní pro to, aby výrobci mohli zajistit úplnou škálu svých výrobků a zásobit trh kvalitními výrobky. Šetření ukázalo, že cyklická povaha suroviny pro výrobní odvětví Společenství, tj. rozdíly v úrodě jahod, mají podstatný dopad na ceny, což je potvrzeno vývojem po období šetření. Jak je však podrobně uvedeno v 74. bodě odůvodnění prozatímního nařízení, ceny byly ve druhé části posuzovaného období a období šetření stlačeny tak, že výrobní odvětví Společenství bylo nuceno platit pěstitelům při nákupu čerstvých jahod ceny nižší než výrobní náklady. To vyústilo v ukončení produkce jahod u některých pěstitelů. I když ceny v roce 2006 stouply, je jasné, že dodávky čerstvých jahod výrobnímu odvětví Společenství, a potažmo i uživatelům, mohou být ohroženy, pokud se znovu objeví trend nízkých cen, jak jej lze vidět v posuzovaném období.

- (83) Hlubší šetření ukázalo, že dopad antidumpingového cla na uživatele by v tomto případě byl značný. Clo by vedlo k omezení ziskovosti nebo dokonce k finančním ztrátám u mnohých uživatelů, v některých případech dokonce ke značným ztrátám, zejména proto, že zvýšení nákladů není možné přesunout z krátkodobého hlediska na velkoobchodní nebo maloobchodní úroveň. Tento vliv je však méně zřetelný, pokud jde o celkovou ziskovost šetřených uživatelů.

- (84) Uživatelské odvětví namítalo, že právě existence smluv s pevnými cenami s uživatelským odvětvím zabraňuje zpracovatelskému odvětví, aby přesunulo zvýšení cen v případě opatření na maloobchod. Za předpokladu že tyto smlouvy platí po omezenou dobu, je ovšem třeba předpokládat, že neschopnost uživatelského odvětví přesunout zvýšení nákladů potrvá pouze šest až dvanáct měsíců.

- (85) Zdá se tedy, že uložení konečných opatření by mělo značný dopad na uživatele zmrazených jahod, avšak tento dopad bude pravděpodobně dočasný. Naopak nepříznivé účinky na výrobní odvětví Společenství a na pěstitele by byly zásadní a s trvalými důsledky, pokud by opatření nebyla uložena a propad cen by se opakoval.

- (86) Na základě výše uvedeného se tedy došlo k závěru, že neexistují přesvědčivé důvody k tomu, aby antidumpingová cla na dovoz zmrazených jahod pocházejících z ČLR nebyla uložena.

F. ULOŽENÍ KONEČNÝCH OPATŘENÍ

1. Podoba konečných opatření

- (87) Se zřetelem ke konečným závěrům, k nimž se došlo ohledně dumpingu, újmy, příčinných souvislostí a zájmu Společenství, měla by být k zabránění vzniku další újmy výrobnímu odvětví Společenství, která by byla způsobena dumpingovým dovozem, uložena antidumpingová opatření.
- (88) Antidumpingová opatření mohou mít různé podoby. I když má Komise širokou posuzovací pravomoc při volbě podoby opatření, zůstává účelem odstranění účinků dumpingu způsobujícího újmu. Prozatímním nařízením bylo zavedeno valorické clo stanovené v souladu s pravidlem o nižším clu, v rozsahu od 0 % u vyvážejícího výrobce, který má status tržního hospodářství, přes 12,6 % u vyvážejícího výrobce majícího individuální zacházení po 34,2 % u ostatních společností.

(89) Po přijetí prozatímních opatření a jak je zdůrazněno v 51. bodě odůvodnění, cena dotčeného výrobku na trhu Společenství vzrostla v roce 2006, tedy v roce následujícím po období šetření, o $\pm 20\%$. Vzhledem k tomu, že dotčený výrobek je poměrně homogenní, a s cílem vyhnout se tomu, aby opatření zasáhla za těchto okolností uživatele nepřiměřeně, se má zato, že minimální dovozní cena by byla v tomto případě nejvhodnější podobou opatření. Připomíná se, že účel minimální dovozní ceny je týž jako valorického cla, tj. odstranit účinky dumpingu způsobujícího újmu. Podle této formy cla se nebude platit žádné clo za dovoz uskutečněný za cenu CIF na hranici Společenství, která odpovídá minimální dovozní ceně nebo je vyšší. Pokud se dovoz uskuteční za nižší cenu, bude se platit rozdíl mezi stávající cenou a minimální dovozní cenou.

(90) Pokud jde o úroveň minimální dovozní ceny, byla stanovena na základě týchž zjištění, konkrétně týchž rozpětí dumpingu a prodeje pod cenou, jak je stanoveno v prozatímním nařízení.

(91) Při stanovení minimální dovozní ceny byly zohledněny jak zjištěná dumpingová rozpětí, tak výše cel nezbytných k odstranění újmy, kterou utrpělo výrobní odvětví Společenství.

2. Úroveň odstraňující újmu

(92) V souladu s čl. 9 odst. 4 základního nařízení je konečné clo stanoveno na úrovni dumpingového rozpětí nebo rozpětí újmy, podle toho, které je nižší. Musela být proto stanovena cena nezpůsobující újmu nebo minimální dovozní cena nezpůsobující újmu, aby bylo možno použít toto pravidlo. Tato minimální dovozní cena nezpůsobující újmu byla poté srovnána s konkrétní minimální dovozní cenou nezpůsobující újmu společnosti, která se zakládala na běžné hodnotě upravené na čistou cenu s dodáním na hranice Společenství.

(93) Pro účely výpočtu ceny nezpůsobující újmu musela být vzata v úvahu úroveň cel nezbytná k tomu, aby výrobní odvětví Společenství pokrylo výrobní náklady a dosáhlo zisku před zdaněním, kterého lze přiměřeně dosáhnout ve výrobním odvětví tohoto typu v průmyslovém odvětví za běžných podmínek hospodářské soutěže. Vzhledem k tomu, že nebyly žádné připomínky účastníků řízení, byly pro stanovení ziskového rozpětí $6,5\%$ použity tytéž úvahy, jak jsou stanoveny ve 144. bodě odůvodnění prozatímního nařízení.

(94) Zmrazené jahody se dovážejí pod třemi různými kódy kombinované nomenklatury (kódy „KN“) s různou výší

cla v závislosti na množství přidaného cukru nebo jiných sladidel obsažených v dováženém zboží. Aby bylo možno vzít v úvahu různé výše cla, musely být stanoveny různé minimální dovozní ceny pro jednotlivé kódy KN.

(95) Jak bylo stanoveno ve 153. bodě odůvodnění prozatímního nařízení, bylo shledáno, že jeden čínský vyvážející výrobce nevyváží za dumpingové ceny. Na vývoz této společnosti tedy nebude použito žádné antidumpingové opatření.

(96) Ve všech ostatních případech byla minimální dovozní cena nezpůsobující újmu ve výši 684,20 EUR, kterou lze použít na veškerý čínský vývoz, shledána nižší než příslušné nedumpingové minimální dovozní ceny. Minimální dovozní cena byla proto stanovena na úrovni minimální dovozní ceny nezpůsobující újmu pro všechny ostatní vývoz z ČLR.

(97) Pokud se dovoz na hranici Společenství uskutečňuje za cenu CIF, která se rovná minimální dovozní ceně nebo je vyšší, nebude se platit žádné clo. Naopak, pokud se dovoz uskutečňuje za ceny nižší než minimální dovozní cena, bude se platit clo odpovídající skutečně placené ceně a minimální dovozní ceně.

3. Konečný výběr prozatímních cel

(98) Prozatímní cla ve formě valorických cel v rozsahu od 0% do $34,2\%$ za dovážený výrobek, která se používala v období od 19. října 2006, by měla být uvolněna. Konečný výběr valorického cla by byl neúměrný odstranění dumpingu způsobujícího újmu, neboť ceny v tomto období byly výrazně vyšší než minimální dovozní cena.

4. Vynutitelnost minimální dovozní ceny

(99) Systém cel podle minimální dovozní ceny může být obtížněji vynutitelný a náchylnější k nesprávné deklaraci celní hodnoty zboží než jiné podoby opatření. S ohledem na možné nebezpečí, které existuje v souvislosti s dohodami o vyrovnání v tomto tržním odvětví, je skutečně nezbytné zavést dvojitý systém opatření. Tento dvojitý systém se skládá z minimální dovozní ceny a pevného cla. V souladu s čl. 9 odst. 4 základního nařízení se pevně stanovené clo vypočítává na základě váženého průměrného rozpětí újmy, neboť bylo zjištěno, že je nižší než vážené průměrné rozpětí dumpingu. Aby bylo zajištěno skutečné dodržování minimální dovozní

ceny, měli by být dovozci informováni o tom, že pokud je kontrolou po dodání zjištěno, že i) čistá cena s dodáním na hranice Společenství skutečně zaplacená prvním nezávislým zákazníkem ve Společenství (podovozní cena) je nižší než čistá cena s dodáním na hranice Společenství před proclením, jak vyplývá z celního prohlášení, a ii) podovozní cena je nižší než minimální dovozní cena, na příslušné transakce se zpětně uvalí pevně stanovené clo, ledaže by uvalení pevně stanoveného cla navíc s cenou po dodání vedlo k částce (skutečně zaplacená cena zvýšená o pevně stanovené clo), která je i nadále nižší než minimální dovozní cena. V takovém případě se použije clo odpovídající rozdílu mezi minimální dovozní cenou a podovozní cenou. Celní orgány by měly bezodkladně informovat Komisi o všech případech, kdy zjistí náznaky nesprávné deklarace zboží.

(100) V této souvislosti a s cílem řešit vzniklé obavy hodlá Komise zavést tři konkrétní pilíře, aby zajistila trvalou platnost opatření a jejich dodržování. Za prvé se odkazuje na nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství⁽¹⁾, mimo jiné na článek 78, podle něhož celní orgány mohou kontrolovat obchodní doklady a jiné údaje vztahující se k dovozním nebo vývozním operacím se zbožím nebo k následným obchodním operacím s tímž zbožím. Kontrolu lze provést u deklaranta nebo jiné osoby, která se přímo nebo nepřímo obchodně podílí na uvedených operacích, nebo jiné osoby, která má v držení zmíněné doklady a údaje pro obchodní účely. Celní orgány mohou rovněž kontrolovat zboží.

(101) Za druhé, kvůli co nejlepší ochraně proti případnému utlumení účinků opatření, zvláště mezi společnostmi ve spojení, oznamuje Komise záměr bezodkladně zahájit přezkum podle čl. 12 odst. 1 základního nařízení a může zavést registraci dovozu v souladu s čl. 14 odst. 5 základního nařízení, pokud jí bude poskytnut důkaz o takovém jednání.

(102) Komise se bude opírat mimo jiné o informace z dozoru nad dovozem poskytované vnitrostátními celními orgány i o informace poskytované členskými státy podle čl. 14 odst. 6 základního nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Ukládá se konečné antidumpingové clo na dovoz jahod, též vařených ve vodě nebo v páře, zmrazených, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel, pocházejících z Čínské lidové republiky, kódů KN 0811 10 11, 0811 10 19 a 0811 10 90.

2. Sazba konečného antidumpingového cla pro společnost Yantai Yongchang Foodstuff se stanoví takto:

Společnost	Konečné clo	Doplňkový kód TARIC
Yantai Yongchang Foodstuff	0,0 %	A779

3. Pro všechny ostatní společnosti se sazba konečného antidumpingového cla stanoví jako rozdíl mezi minimální dovozní cenou stanovenou v odstavci 4 a čistou cenou s dodáním na hranice Společenství, před proclením, pokud je tato čistá cena nižší než minimální dovozní cena. Žádné clo se nevybírá, pokud se čistá cena s dodáním na hranice Společenství rovná odpovídající minimální dovozní ceně stanovené v odstavci 4, nebo je vyšší.

4. Pro účely odstavce 3 platí minimální dovozní cena stanovená ve sloupci 2 níže uvedené tabulky. Zjistí-li se po podovozním ověření, že čistá cena s dodáním na hranice Společenství skutečně zaplacená prvním nezávislým dovozcem ve Společenství (podovozní cena) je nižší než čistá cena s dodáním na hranice Společenství před proclením, jak vyplývá z celního prohlášení, a podovozní cena je nižší než minimální dovozní cena, použije se pevné antidumpingové clo stanovené ve sloupci 3 nebo 4 níže uvedené tabulky, pokud není součet pevného cla stanoveného ve sloupci 3 nebo 4 a podovozní ceny nejméně roven částce (skutečně zaplacená cena plus pevné clo) nižší, než je minimální dovozní cena stanovená ve sloupci 2 níže uvedené tabulky. V tom případě se použije clo odpovídající rozdílu mezi minimální dovozní cenou stanovenou ve sloupci 2 níže uvedené tabulky a podovozní cenou. Pokud se toto pevné antidumpingové clo vybírá zpětně, vybere se jen rozdíl převyšující dříve zaplacené antidumpingové clo vypočtené z minimální dovozní ceny.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1791/2006 (Úř. věst. L 363, 20.12.2006, s. 1).

Kód KN a obchodní úprava jahod	Minimální dovozní cena v EUR/t čisté hmotnosti výrobku	Pevně stanovené clo v EUR/t čisté hmotnosti výrobku použitelné pro společnost Dandong Junao Foodstuff (doplňkový kód TARIC A780)	Pevně stanovené clo v EUR/t čisté hmotnosti výrobku použitelné pro všechny ostatní společnosti (doplňkový kód A999)
Jahody, též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel s obsahem cukru větším než 13 % hmotnosti (KN 0811 10 11)	496,8	62,6	169,9
Jahody, též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel s obsahem cukru nepřevyšujícím 13 % hmotnosti (KN 0811 10 19)	566,3	71,3	193,7
Jahody, též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel (KN 0811 10 90)	598	75,3	204,5

5. V případech, kdy bylo zboží před propuštěním do volného oběhu poškozeno, a skutečně zaplacená nebo splatná cena je tedy pro účely určení celní hodnoty příslušně upravena podle článku 145 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ⁽¹⁾, se částka antidumpingového cla vypočítaná na základě odstavců 3 a 4 sníží o procentní podíl, který odpovídá poměrnému snížení skutečně zaplacené nebo splatné ceny.

Článek 2

Částky zajištěné prostřednictvím prozatímního antidumpingového cla podle nařízení (ES) č. 1551/2006 z dovozu jahod, též vařených ve vodě nebo v páře, zmrazených, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel, pocházejících z Čínské lidové republiky se uvolňují.

Článek 3

6. Není-li stanoveno jinak, použijí se platná ustanovení týkající se cel.

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Lucemburku dne 16. dubna 2007

Za Radu
předseda
Horst SEEHOFER

⁽¹⁾ Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 214/2007 (Úř. věst. L 62, 1.3.2007, s. 6).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 408/2007**ze dne 16. dubna 2007****o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu ⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 17. dubna 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. dubna 2007.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 386/2005 (Úř. věst. L 62, 9.3.2005, s. 3).

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 16. dubna 2007 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Standardní dovozní hodnota
0702 00 00	MA	70,4
	TN	139,0
	TR	155,3
	ZZ	121,6
0707 00 05	JO	171,8
	MA	54,5
	TR	149,2
	ZZ	125,2
0709 90 70	MA	51,1
	TR	120,3
	ZZ	85,7
0709 90 80	EG	242,2
	IL	84,1
	ZZ	163,2
0805 10 20	EG	46,3
	IL	64,9
	MA	42,9
	TN	55,3
	TR	74,9
	ZZ	56,9
0805 50 10	IL	62,4
	TR	38,7
	ZZ	50,6
0808 10 80	AR	78,9
	BR	82,9
	CA	124,4
	CL	85,3
	CN	69,5
	NZ	120,5
	US	122,5
	UY	48,7
	ZA	84,5
0808 20 50	ZZ	90,8
	AR	80,3
	CL	92,0
	ZA	87,9
	ZZ	86,7

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiná země původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 409/2007

ze dne 16. dubna 2007,

kterým se nahrazují přílohy I a II nařízení Rady (ES) č. 673/2005 o stanovení dodatečných cel na dovoz některých produktů pocházejících ze Spojených států amerických

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 673/2005 ze dne 25. dubna 2005 o stanovení dodatečných cel na dovoz některých produktů pocházejících ze Spojených států amerických⁽¹⁾, a zejména na článek 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) V důsledku toho, že Spojené státy neuvedly zákon o kompenzaci trvalého dumpingu a subvencí (Continued Dumping and Subsidy Offset Act, dále jen „CDSOA“) do souladu se svými závazky podle dohod WTO, uložilo nařízení (ES) č. 673/2005 od 1. května 2005 15 % dodatečné valorické clo na dovoz některých produktů pocházejících ze Spojených států amerických. V souladu s povolením WTO pozastavit používání celních koncesí vůči Spojeným státům upraví Komise každý rok rozsah pozastavení podle úrovně zrušení nebo zmenšení výhod, které v daném období způsobí CDSOA Společenství.

(2) Vyplacené částky podle CDSOA v posledním roce, za který jsou údaje k dispozici, se týkají rozdělení antidumpingových a vyrovnávacích cel vybraných v průběhu rozpočtového roku 2006 (od 1. října 2005 do 30. září 2006). Na základě údajů zveřejněných Úřadem Spojených států amerických pro cla a ochranu hranic je výše zrušení nebo zmenšení výhod pro Společenství vypočtena na částku 81,19 milionů USD.

(3) Vzhledem k tomu, že úroveň zrušení nebo zmenšení výhod, a v důsledku toho rozsah pozastavení vzrostly, mělo by být prvních 32 produktů na seznamu v příloze II nařízení (ES) č. 673/2005 ve znění nařízení Komise (ES) č. 632/2006 doplněno na seznam v příloze I uvedeného nařízení.

(4) Dopad 15 % dodatečného valorického cla na dovoz produktů uvedených v pozmeněné příloze I, pocházejících z USA, představuje v průběhu jednoho roku hodnotu obchodu, která nepřesahuje 81,19 milionů USD.

(5) Ustanovení čl. 6 odst. 1 a 2 nařízení (ES) č. 673/2005 obsahují zvláštní výjimky z dodatečného dovozního cla. Vzhledem k tomu, že uplatnitelnost těchto výjimek závisí na splnění určitých podmínek před vstupem v platnost nebo ke dni použitelnosti nařízení (ES) č. 673/2005, nelze tyto výjimky prakticky uplatnit na dovoz 32 produktů, které byly nyní doplněny na seznam v příloze I. Z toho důvodu je třeba přijmout zvláštní ustanovení, aby se tyto výjimky vztahovaly na dovoz těchto produktů.

(6) S cílem zamezit obcházení dodatečného cla je třeba, aby toto nařízení vstoupilo v platnost dnem jeho vyhlášení.

(7) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro odvetná obchodní opatření,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha I nařízení (ES) č. 673/2005 se nahrazuje přílohou I tohoto nařízení.

Článek 2

Příloha II nařízení (ES) č. 673/2005 se nahrazuje přílohou II tohoto nařízení.

Článek 3

1. Dodatečné clo se nevztahuje na produkty, na které byla před dnem vstupu tohoto nařízení v platnost vydána dovozní licence s osvobozením od cla nebo snížením cla a které jsou zařazeny do jednoho z následujících kódů KN⁽²⁾: 4803 00 31, 4818 30 00, 4818 20 10, 9403 70 90, 6110 90 10, 6110 19 10, 6110 19 90, 6110 12 10, 6110 11 10, 6110 30 10, 6110 12 90, 6110 20 10, 6110 11 30, 6110 11 90, 6110 90 90, 6110 30 91, 6110 30 99, 6110 20 99, 6110 20 91, 9608 10 10, 6402 19 00, 6404 11 00, 6403 19 00, 6105 20 90, 6105 20 10, 6106 10 00, 6206 40 00, 6205 30 00, 6206 30 00, 6105 10 00, 6205 20 00 a 9406 00 11.

(2) Popis výrobků zařazených do těchto kódů lze najít v příloze I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 (Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1), ve znění nařízení (ES) č. 493/2005 (Úř. věst. L 82, 31.3.2005, s. 1).

(1) Úř. věst. L 110, 30.4.2005, s. 1. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 632/2006 (Úř. věst. L 111, 25.4.2006, s. 5).

2. Dodatečné clo se nevztahuje na produkty, u kterých lze prokázat, že ke dni použitelnosti tohoto nařízení již byly na cestě do Společenství, jejichž místo určení nelze změnit a které jsou zařazeny do jednoho z následujících kódů KN ⁽¹⁾:

4803 00 31,	4818 30 00,	4818 20 10,	9403 70 90,
6110 90 10,	6110 19 10,	6110 19 90,	6110 12 10,
6110 11 10,	6110 30 10,	6110 12 90,	6110 20 10,
6110 11 30,	6110 11 90,	6110 90 90,	6110 30 91,
6110 30 99,	6110 20 99,	6110 20 91,	9608 10 10,
6402 19 00,	6404 11 00,	6403 19 00,	6105 20 90,

6105 20 10, 6106 10 00, 6206 40 00, 6205 30 00, 6206 30 00, 6105 10 00, 6205 20 00 a 9406 00 11.

Článek 4

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. května 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. dubna 2007.

Za Komisi
Peter MANDELSON
člen Komise

⁽¹⁾ Popis výrobků zařazených do těchto kódů lze najít v příloze I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 (Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1), ve znění nařízení (ES) č. 493/2005 (Úř. věst. L 82, 31.3.2005, s. 1).

PŘÍLOHA I

Produkty, na které budou uplatněna dodatečná cla, jsou identifikovány podle osmimístných kódů KN. Popis produktů zařazených do těchto kódů se nachází v příloze I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku ⁽¹⁾ ve znění nařízení (ES) č. 493/2005 ⁽²⁾.

4820 10 90	6301 30 90	6110 90 90
4820 50 00	6301 40 90	6110 30 91
4820 90 00	4818 50 00	6110 30 99
4820 30 00	9009 11 00	6110 20 99
4820 10 50	9009 12 00	6110 20 91
6204 63 11	8467 21 99	9608 10 10
6204 69 18	4803 00 31	6402 19 00
6204 63 90	4818 30 00	6404 11 00
6104 63 00	4818 20 10	6403 19 00
6203 43 11	9403 70 90	6105 20 90
6103 43 00	6110 90 10	6105 20 10
6204 63 18	6110 19 10	6106 10 00
6203 43 19	6110 19 90	6206 40 00
6204 69 90	6110 12 10	6205 30 00
6203 43 90	6110 11 10	6206 30 00
0710 40 00	6110 30 10	6105 10 00
9003 19 30	6110 12 90	6205 20 00
8705 10 00	6110 20 10	9406 00 11
6301 40 10	6110 11 30	
6301 30 10	6110 11 90	

⁽¹⁾ Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 82, 31.3.2005, s. 1.

PŘÍLOHA II

Produkty uvedené v této příloze jsou identifikovány osmimístnými kódy KN. Popis produktů zařazených to těchto kódů se nachází v příloze I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87, ve znění nařízení (ES) č. 493/2005.

9406 00 38	6101 30 90	6104 43 00
6101 30 10	6202 93 00	6204 49 10
6102 30 10	6202 11 00	6204 44 00
6201 12 10	6201 13 90	6204 43 00
6201 13 10	6201 93 00	6203 42 31
6102 30 90	6201 12 90	6204 62 31
6201 92 00	6204 42 00	

II

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné)

ROZHODNUTÍ

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 26. března 2007,

kterým se v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2001/18/ES uvádějí na trh produkty z řepky olejné (*Brassica napus* L., linie Ms8, Rf3 a Ms8xRf3) geneticky modifikované pro toleranci vůči herbicidu glufosinátu amonnému

(oznámeno pod číslem K(2007) 1234)

(Pouze nizozemské a francouzské znění je závazné)

(2007/232/ES)

KOMISE EVROPSKÉ UNIE,

olejné (*Brassica napus* L., linie Ms8, Rf3 a Ms8xRf3) na trh příslušnému orgánu Belgie.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2001/18/ES ze dne 12. března 2001 o záměrném uvolňování geneticky modifikovaných organismů do životního prostředí a o zrušení směrnice Rady 90/220/EHS⁽¹⁾, a zejména na čl. 18 odst. 1 první pododstavec uvedené směrnice,

po konzultaci s Evropským úřadem pro bezpečnost potravin,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Podle směrnice 2001/18/ES je pro uvedení produktu obsahujícího geneticky modifikovaný organismus nebo kombinaci geneticky modifikovaných organismů nebo produktu sestávajícího z takových organismů třeba písemný souhlas vydaný příslušným orgánem postupem podle uvedené směrnice.

(2) Společnost Bayer BioScience nv předala oznámení o uvedení produktů z geneticky modifikované řepky

(3) Oznámení se týkalo pěstování a dovozu produktů z geneticky modifikované řepky olejné (*Brassica napus* L., linie Ms8, Rf3 a Ms8xRf3) pro všechna využití jako u jakékoliv jiné řepky olejné včetně využití jako krmiva nebo jako jeho součásti, avšak s výjimkou využití jako potravin nebo v nich obsažených látek, ve Společenství.

(4) Postupem podle článku 14 směrnice 2001/18/ES vypracoval příslušný orgán Belgie hodnotící zprávu, která byla předložena Komisi a příslušným orgánům dalších členských států; hodnotící zpráva došla k závěru, že produkty z geneticky modifikované řepky olejné (*Brassica napus* L., linie Ms8, Rf3 a Ms8xRf3) by měly být uvedeny na trh pro účely dovozu a zpracování a pro totéž využití jako u jakékoliv jiné řepky olejné, avšak nikoliv pro požadované využití k pěstování.

(5) Příslušné orgány některých členských států vznesly proti uvedení produktů na trh námitky.

(6) S ohledem na námitky ze strany příslušného orgánu Belgie a jiných členských států ohledně pěstování produktů z geneticky modifikované řepky olejné (*Brassica napus* L., linie Ms8, Rf3 a Ms8xRf3) se stanovisko EFSA omezuje na dovoz a zpracování, včetně využití jako součásti krmiva.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 106, 17.4.2001, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná nařízením (ES) č. 1830/2003 (Úř. věst. L 268, 18.10.2003, s. 24).

- (7) Stanovisko, které přijal Evropský úřad pro bezpečnost potravin v září 2005, soudí, že produkty z geneticky modifikované řepky olejné (*Brassica napus* L., linie Ms8, Rf3 a Ms8xRf3) jsou pro člověka a zvířata stejně bezpečné jako běžná řepka olejná a v souvislosti se zamýšlenými využitími jsou stejně bezpečné i pro životní prostředí. Evropský úřad pro bezpečnost potravin rovněž dospěl k závěru, že plán monitorování, který je uveden v oznámení, je vzhledem k zamýšleným využitím přijatelný.
- (8) Prošetření všech námitek s ohledem na směrnici 2001/18/ES, informací předložených v oznámení a stanoviska Evropského úřadu pro bezpečnost potravin ukazuje, že není důvod se domnívat, že uvedení produktů z geneticky modifikované řepky olejné (*Brassica napus* L., linie Ms8, Rf3 a Ms8xRf3) na trh nepříznivě ovlivní zdraví lidí nebo zvířat nebo životní prostředí.
- (9) Zpracovaný olej z geneticky modifikované řepky olejné odvozené z a) linie Ms8 řepky olejné a všech běžných kříženců, b) linie Rf3 řepky olejné a všech běžných kříženců a c) kombinace hybridů Ms8xRf3 byl uveden na trh v souladu s článkem 5 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 258/97 ze dne 27. ledna 1997 o nových potravinách a nových složkách potravin⁽¹⁾. V důsledku toho podléhá požadavkům uvedeným v článku 8 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 ze dne 22. září 2003 o geneticky modifikovaných potravinách a krmivech⁽²⁾ a je povoleno jej uvést na trh a využívat v souladu s podmínkami, jež uvádí registr Společenství pro geneticky modifikované potraviny a krmiva.
- (10) Produktům z geneticky modifikované řepky olejné (*Brassica napus* L., linie Ms8, Rf3 a Ms8xRf3) by měly být přiděleny jednoznačné identifikační kódy pro účely nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1830/2003 ze dne 22. září 2003 o sledovatelnosti a označování geneticky modifikovaných organismů a sledovatelnosti potravin a krmiv vyrobených z geneticky modifikovaných organismů a o změně směrnice 2001/18/ES⁽³⁾ a nařízení Komise (ES) č. 65/2004 ze dne 14. ledna 2004, kterým se zřizuje systém tvorby a přiřazování jednoznačných identifikačních kódů pro geneticky modifikované organismy⁽⁴⁾.
- (11) Náhodné nebo technicky nevyhnutelné stopy geneticky modifikovaných organismů v produktech jsou vyňaty z požadavků na označování a sledovatelnost v souladu s prahovými hodnotami zavedenými podle směrnice 2001/18/ES a nařízení (ES) č. 1829/2003.
- (12) S přihlédnutím ke stanovisku Evropského úřadu pro bezpečnost potravin není pro zamýšlená využití nutné zavádět zvláštní podmínky, pokud jde o manipulaci s produkty nebo balení produktů a ochranu konkrétních ekosystémů, životního prostředí nebo zeměpisných oblastí.
- (13) S ohledem na stanovisko Evropského úřadu pro bezpečnost potravin by měl být zaveden vhodný řídicí systém, který zabrání průniku semen produktů z geneticky modifikované řepky olejné (*Brassica napus* L., linie Ms8, Rf3 a Ms8xRf3) do procesu pěstování.
- (14) Před uvedením produktů na trh by měla být použitelná nezbytná opatření k zajištění jeho označování a sledovatelnosti ve všech fázích uvádění na trh, včetně ověření vhodnou, schválenou metodou detekce.
- (15) Opatření stanovená tímto rozhodnutím nejsou v souladu se stanoviskem výboru založeného podle článku 30 směrnice 2001/18/ES, a proto Komise předložila Radě návrh týkající se těchto opatření. Protože na konci doby stanovené v čl. 30 odst. 2 směrnice 2001/18/ES Rada nepřijala navrhovaná opatření ani s nimi nevyjádřila svůj nesouhlas v souladu s čl. 5 odst. 6 rozhodnutí Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí udělených Komisi⁽⁵⁾, měla by opatření být přijata Komisí,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Souhlas

Aniž jsou dotčeny jiné právní předpisy Společenství, zejména nařízení (ES) č. 258/97 a nařízení (ES) č. 1829/2003, poskytně příslušný orgán Belgie v souladu s tímto rozhodnutím písemný souhlas s uvedením produktů popsanych v článku 2 na trh, jak bylo oznámeno společností Bayer BioScience nv (ref. C/BE/96/01).

⁽¹⁾ Úř. věst. L 43, 14.2.1997, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 268, 18.10.2003, s. 1. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 1981/2006 (Úř. věst. L 368, 23.12.2006, s. 99).

⁽³⁾ Úř. věst. L 268, 18.10.2003, s. 24.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 10, 16.1.2004, s. 5.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23. Rozhodnutí ve znění rozhodnutí 2006/512/ES (Úř. věst. L 200, 22.7.2006, s. 11).

V souladu s čl. 19 odst. 3 směrnice 2001/18/ES souhlas jasné stanoví podmínky, které se na něj vztahují a které jsou vymezeny v člancích 3 a 4.

Článek 2

Produkty

1. Geneticky modifikovanými organismy, jež mají být uvedeny na trh jako produkty nebo jako součásti produktů, jsou semena řepky olejné (*Brassica napus* L.) z jednotlivých samičích a samčích linií obsahujících insert Ms8 nebo Rf3 a rovněž semena získaná z běžného křížení (hybrid Ms8xRf3) mezi těmito samičími a samčími rodičovskými liniemi, která obsahují tuto vloženou DNA:

Samičí linie (Ms8)

1. PTA29-*bar*náza-3'nos:

- specifický promotor tapeta PTA29 z organismu *Nicotiana tabacum*,
- gen pro *bar*názu z organismu *Bacillus amyloliquefaciens* pro samčí sterilitu,
- část nekódujícího segmentu (3' nos) genu nopalinsyntázy z organismu *Agrobacterium tumefaciens*.

2. PssuAra-*bar*-3'g7:

- promotor PssuAra z organismu *Arabidopsis thaliana*,
- gen *bar* izolovaný z organismu *Streptomyces hygroscopicus* pro toleranci vůči herbicidu glufosinátu amonnému,
- 3' netranskribovaná sekvence genu 7 TL-DNA z organismu *Agrobacterium tumefaciens*.

Samčí linie (Rf3)

3. PTA29-*bar*star-3'nos:

- specifický promotor tapeta PTA29 z organismu *Nicotiana tabacum*,
- gen *bar*star z organismu *Bacillus amyloliquefaciens* pro obnovení plodnosti,

- část nekódujícího segmentu (3' nos) genu nopalinsyntázy z organismu *Agrobacterium tumefaciens*.

4. PssuAra-*bar*-3'g7:

- promotor PssuAra z organismu *Arabidopsis thaliana*,
- gen *bar* izolovaný z organismu *Streptomyces hygroscopicus* pro toleranci vůči herbicidu glufosinátu amonnému,
- 3' netranskribovaná sekvence genu 7 TL-DNA z organismu *Agrobacterium tumefaciens*.

2. Souhlas se týká semen z potomstva pocházejícího z křížení linií Ms8, Rf3 a Ms8xRf3 řepky olejné s jakoukoliv tradičně pěstovanou řepkou olejnou jako produktem nebo součástí produktu.

Článek 3

Podmínky pro uvedení na trh

Produkty lze uvést na trh pro stejná využití, jako má jakákoliv jiná řepka olejná, s výjimkou pěstování a používání jako potravin nebo v nich obsažených látek a je povoleno je uvést na trh za následujících podmínek:

a) lhůta platnosti souhlasu je 10 let ode dne udělení souhlasu;

b) jednoznačnými identifikačními kódy produktů jsou:

- ACS-BNØØ5-8 pro linie obsahující pouze insert Ms8,
- ACS-BNØØ3-6 pro linie obsahující pouze insert Rf3 a
- ACS-BNØØ5-8 x ACS-BNØØ3-6 pro hybridní linie obsahující jak insert Ms8, tak insert Rf3;

c) aniž je dotčen článek 25 směrnice 2001/18/ES, držitel souhlasu musí kdykoliv na požádání zpřístupnit pozitivní a negativní kontrolní vzorky produktů nebo jejich genetického materiálu popřípadě referenčních materiálů příslušným orgánům;

- d) aniž jsou dotčeny zvláštní požadavky na označování podle nařízení (ES) č. 1829/2003, uvedou se na etiketu produktu nebo v dokumentu produkt provázejícím příslušným způsobem slova „Tento produkt obsahuje geneticky modifikovanou řepku olejnou“ nebo „Tento produkt obsahuje geneticky modifikovanou řepku olejnou Ms8“ nebo „Tento produkt obsahuje geneticky modifikovanou řepku olejnou Rf3“ anebo „Tento produkt obsahuje geneticky modifikovanou řepku olejnou Ms8xRf3“, pokud jiné právní předpisy Společenství nestanoví prahovou hodnotu, pod níž se tyto informace nepožadují, a
- e) pokud produkty nezískaly povolení k uvedení na trh za účelem pěstování, na etiketu produktů nebo v dokumentu produkty provázejícím se uvedou slova „Není určeno k pěstování“.

Článek 4

Monitorování

1. Během lhůty platnosti souhlasu zajistí držitel souhlasu, aby byl zaveden a plněn plán monitorování obsažený v oznámení a sestávající z plánu všeobecného sledování ke kontrole veškerých nežádoucích účinků na zdraví lidí nebo zvířat nebo na životní prostředí vyplývajících z manipulace s výrobkem nebo z jeho využívání.
2. Držitel souhlasu poskytuje přímo hospodářským subjektům a uživatelům informace o bezpečnosti a všeobecných vlastnostech výrobku a o podmínkách monitorování včetně vhodných řídicích opatření, která mají být přijata v případě náhodného úniku semen. Technické pokyny k provedení tohoto článku jsou stanoveny v příloze tohoto rozhodnutí.
3. Držitel souhlasu předkládá Komisi a příslušným orgánům členských států výroční zprávy o výsledcích monitorovacích činností.

4. Aniž je dotčen článek 20 směrnice 2001/18/ES, je oznámený plán monitorování se souhlasem Komise a příslušného orgánu členského státu, který přijal původní oznámení, držitelem souhlasu a/nebo příslušným orgánem členského státu, jenž obdržel původní oznámení, přepracován podle výsledků monitorovacích činností. Návrhy pozmeněného plánu monitorování se předkládají příslušným orgánům členských států.

5. Držitel souhlasu je s to Komisi a příslušným orgánům členských států prokázat:

- a) že stávající monitorovací síť stanovené v plánu monitorování, který tvoří součást oznámení, shromažďují informace vztahující se k monitorování produktů, a
- b) že se tyto existující monitorovací síť dohodly, že zmíněné informace držiteli souhlasu zpřístupní přede dnem předložení zpráv o monitorování Komisi a příslušným orgánům členských států podle odstavce 3.

Článek 5

Použitelnost

Toto rozhodnutí se použije ode dne, kdy jsou detekční metody specifické pro řepku olejnou insertů Ms8 a Rf3 a hybridu Ms8xRf3 potvrzeny referenční laboratoří Společenství, jak je uvedeno v příloze k nařízení (ES) č. 1829/2003 a jak je stanoveno v nařízení Komise (ES) č. 641/2004 ⁽¹⁾ o prováděcích pravidlech k nařízení (ES) č. 1829/2003.

Toto rozhodnutí je určeno Belgickému království.

V Bruselu dne 26. března 2007.

Za Komisi
Stavros DIMAS
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 102, 7.4.2004, s. 14.

PŘÍLOHA

Technické pokyny pro provedení čl. 4 odst. 2

1. Držitel souhlasu by měl hospodářské subjekty ve Společenství, které manipulují s volně loženými směsmi dovezených semen řepky olejné, která mohou obsahovat řepku olejnou linií Ms8, Rf3 a Ms8xRf3, nebo takové směsi zpracovávají, informovat o tom, že:
 - a) řepka olejná linií Ms8, Rf3 a Ms8xRf3 obdržela souhlas pro dovoz a využití ve Společenství v souladu s definicí uvedenou v článku 3 rozhodnutí;
 - b) podmínkou souhlasu je zřízení plánu celkového dohledu pro případ neočekávaných nepříznivých účinků v důsledku uvedení řepky olejné linií Ms8, Rf3 a Ms8xRf3 na trh pro výše zmíněná využití.
2. Pro účely podávání zpráv o neočekávaných nepříznivých účincích by měl držitel souhlasu hospodářským subjektům poskytnout jméno zástupce ve své zemi.
3. Držitel souhlasu by měl hospodářské subjekty informovat o tom, že možnost náhodného úniku řepky olejné linie Ms8, Rf3 a Ms8xRf3 a jeho následky byly posouzeny Evropským úřadem pro bezpečnost potravin (EFSA) v souvislosti s jejími zamýšlenými využitími. Držitel souhlasu by měl být pravidelně v kontaktu s hospodářskými subjekty, aby bylo zajištěno, že mají informace o všech změnách stávajících postupů, které mohou změnit závěry posouzení rizik pro životní prostředí.
4. Držitel souhlasu by měl zajistit, aby si hospodářské subjekty byly vědomy možnosti, že náhodný únik dovezených semen řepky olejné v přístavech a v drticích zařízeních může mít za následek vzklíčení a výskyt planě rostoucích rostlin, které řepku olejnou linií Ms8, Rf3 a Ms8xRf3 obsahují.
5. Pokud planě rostoucí rostliny řepky olejné obsahují řepku olejnou linií Ms8, Rf3 a Ms8xRf3, je povinností držitele souhlasu, aby:
 - a) informoval hospodářské subjekty, že tyto rostliny budou eradikovány, aby se možnost neočekávaných nepříznivých účinků vzniklých v důsledku linií Ms8, Rf3 a Ms8xRf3 řepky olejné snížila na minimum;
 - b) poskytl hospodářským subjektům náležité plány eradikace planě rostoucích rostlin řepky olejné, které obsahují linie Ms8, Rf3 a Ms8xRf3 řepky olejné.
6. Členské státy mohou podle čl. 4 odst. 5 směrnice 2001/18/ES a oddílu C.1.6 přílohy rozhodnutí Rady 2002/811/ES ⁽¹⁾, kterým se stanoví pokyny doplňující přílohu VII směrnice 2001/18/ES, provádět kontroly a/nebo dodatečné monitorování týkající se náhodného úniku semen řepky olejné linií Ms8, Rf3 a Ms8xRf3 a určení možných nepříznivých účinků plynoucích z takového úniku.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 280, 18.10.2002, s. 27.

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 12. dubna 2007****o jmenování členů zastupujících soukromý sektor ve skupině odborníků pro vnitropodnikové oceňování, tzv. Společném fóru pro vnitropodnikové oceňování**

(2007/233/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na rozhodnutí Komise 2007/75/ES ze dne 22. prosince 2006 o zřízení skupiny odborníků pro vnitropodnikové oceňování⁽¹⁾, která by měla radit Komisi v záležitostech vnitropodnikového oceňování, a zejména na článek 4 uvedeného rozhodnutí,

s ohledem na výzvu k podání kandidatur na členy zastupující podniky a na předsedu Společného fóra pro vnitropodnikové oceňování, která byla zveřejněna dne 22. prosince 2006 na internetových stránkách Generálního ředitelství pro daně a celní unii,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle článku 4 rozhodnutí 2007/75/ES Komise jmenuje předsedu a nejvýše patnáct odborníků ze soukromého sektoru se zkušenostmi a kvalifikací v oblasti vnitropodnikového oceňování.
- (2) Podle odstavce 15 výzvy k podání kandidatur budou Evropskou komisí ve spolupráci s předsednictvím Rady EU a výborem pro daňové záležitosti UNICE vybráni přední odborníci v oblasti vnitropodnikového oceňování

zastupující podniky ve Společném fóru pro vnitropodnikové oceňování, a to z řady vysoce kvalifikovaných kandidátů činných v průmyslu, ve službách, v obchodu nebo v oborech souvisejících s vnitropodnikovým oceňováním.

- (3) Na základě výzvy došlo 44 kandidatur,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Komise jmenuje na dvouleté funkční období 15 členů zastupujících soukromý sektor a předsedu skupiny odborníků Společného fóra pro vnitropodnikové oceňování, jejichž jména jsou uvedena v příloze.

Článek 2

Toto rozhodnutí nabývá účinku dnem 1. března 2007.

V Bruselu dne 12. dubna 2007.

Za Komisi
László KOVÁCS
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 32, 6.2.2007, s. 189.

PŘÍLOHA

Předseda:

Bruno GIBERT

Seznam členů zastupujících soukromý sektor

Dirk VAN STAPPEN

Guy KERSCH

Isabel VERLINDEN

Theo KEIJZER

Svetla MARINOVA

Monique VAN HERKSEN

Werner STUFFER

Håkan ANDREASSON

Heinz-Klaus KROPPE

Eduardo GRACIA

Kennet PETTERSSON

Michael SUFRIN

Sabine WAHL

Nicholas DEE

Guglielmo MAISTO

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 16. dubna 2007

o přehledu produkčního potenciálu vína, který předložilo Rumunsko podle nařízení Rady (ES) č. 1493/1999

(oznámeno pod číslem K(2007) 1587)

(Pouze rumunské znění je závazné)

(2007/234/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1493/1999 ze dne 17. května 1999 organizaci trhu s vínem⁽¹⁾, a zejména na čl. 23 odst. 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 1493/1999 stanoví jako předběžnou podmínku pro rozšíření práv pro výsadbu a podporu pro restrukturalizaci a přeměnu vinic vypracování přehledu produkčního potenciálu vína dotčeným členským státem. Předložení tohoto přehledu musí být v souladu s článkem 16 uvedeného nařízení.
- (2) Nařízení Komise (ES) č. 1227/2000 ze dne 31. května 2000, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1493/1999 o společné organizaci trhu s vínem, jež se týkají produkčního potenciálu⁽²⁾, v článku 19 stanoví podrobnosti o předkládání informací obsažených v přehledu.
- (3) V dopise ze dne 23. února 2007 sdělilo Rumunsko Komisi informace stanovené v článku 16 nařízení (ES) č. 1493/1999 a v článku 19 nařízení (ES) č. 1227/2000. Přezkoumání těchto informací umožňuje dojít k závěru, že Rumunsko přehled vypracovalo.

(4) Toto rozhodnutí však neznamená, že Komise uznala správnost údajů obsažených v přehledu nebo slučitelnost právních předpisů uvedených v přehledu s právem Společenství. Není jím dotčeno žádné případné rozhodnutí Komise v těchto otázkách.

(5) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro víno,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Komise shledala, že Rumunsko vypracovalo přehled produkčního potenciálu vína v souladu s článkem 16 nařízení (ES) č. 1493/1999.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Rumunsku.

V Bruselu dne 16. dubna 2007.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 179, 14.7.1999, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1791/2006 (Úř. věst. L 363, 20.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 143, 16.6.2000, s. 1. Nařízení naposledy změněné nařízením (ES) č. 1216/2005 (Úř. věst. L 199, 29.7.2005, s. 32).